

障がい者優先販売と整理券配付(一般先行販売)について

毎年盛況のチャリティーバザー。今年は会場を変更してシルバー人材センター作業室(総合福祉センター北側)で開催します。優先販売や整理券の配付については次の通りです。

＜障がい者優先販売＞ 9:30～10:00
整理券：不要。直接会場までお越しください。
購入個数制限：あり
(障がい者一人につき5個迄)

＜一般販売＞ 12:30～15:00
整理券：不要
購入個数制限：なし
その他：12:00～12:30は「商品補充タイム」のため購入できません

＜一般先行販売＞ 10:00～12:00(20分毎 入替制)
時 間：①10:00 ②10:25 ③10:50 ④11:15 ⑤11:40
定 員：1枠30人
整理券：必要 ※8:30～総合福祉センター入口前で配付(先着150名)
購入個数制限：なし

お得な品がたくさんあるよ。
ぜひ来てね。



As we prepare for Charity Bazaar in Annual Fukushima Festival on **4th Oct 2026**, we'd be truly grateful and thankful to receive any unused items which you no longer need.

COLLECTIBLES / ONLY UNUSED Daily necessities (ex: shampoo, laundry detergent, toilet paper), Self-stable foods (expiration date after Dec 2026), Household items, Clothes, Linens, Toys, Children's books.

NON-DONATABLES Pottery, Glassware, Antiques, Books, Used Clothes, Promotional merchandises, Damaged or Broken goods.

WHERE TO DONATE and DEAD LINE Please contact Fukushima Center in your area, your Chonaikai (residents association) office, Designated site by your Chonaikai, **by 18th Sep 2026**.

CHARITY BAZAAR TIME TABLE on 4th OCT, 2026

1) 9:30- 10:00 Priority sales for people with disabilities.

2) 10:00-12:00 Pre-sale with an admission ticket.

***150 tickets are available and distributed at 8:30 am on the day in front of Sogo Fukushima Center.**

3) 12:30-15:00 General sale.

No dia **04/10/2026** será realizado o **Festival Anual de Fukushima de Anjo**. Para o **Bazar Beneficente**, estamos recebendo doações de quaisquer itens não utilizados que você não precisa mais.

ITENS ACEITOS PARA DOAÇÃO (**somente itens novos, não usados**) Artigos de uso diário (shampoo, sabão em pó, papel higiênico, etc), alimentos (validade após dez/2026), utensílios domésticos, roupas e lençóis(novos), brinquedos, livros infantis

ITENS NÃO ACEITOS PARA DOAÇÃO Cerâmica, vidros, antiguidades, livros, roupas usadas, produtos promocionais, produtos danificados ou quebrados.

Local de doação e prazo Entre em contato com o Centro Fukushima em sua área, escritório ou escritorio designado pelo Chonaikai (associação de moradores) até **18/09/2026**

Horário do Bazar Beneficente no dia 04/10/2026

(1) **09:30 às 10:00h** - Venda prioritária para pessoas com deficiência

(2) **10:00 às 12:00h** Venda para 150 pessoas com ingresso antecipado

Ingressos disponiveis a partir das 8:30h em frente ao Sogo Fukushima Center

(3) **12:30 às 15:00h** Venda para público em geral